AUTOMATIC ENTRANCE SPECIALISTS

Logic T

Manuale di installazione quadro elettrico per cancelli a 1 motore 400 V~
Electric board installation handbook for gate with 1 motor 400 V~
Manuel d'installation armoire électrique pour portails à 1 moteur 400 V~
Steuerung Montagehandbuch für Gittertüren mit 1 Motor 400 V~
Manual de instalaciòn cuadro electrico para cancelas 1 motor 400 V~

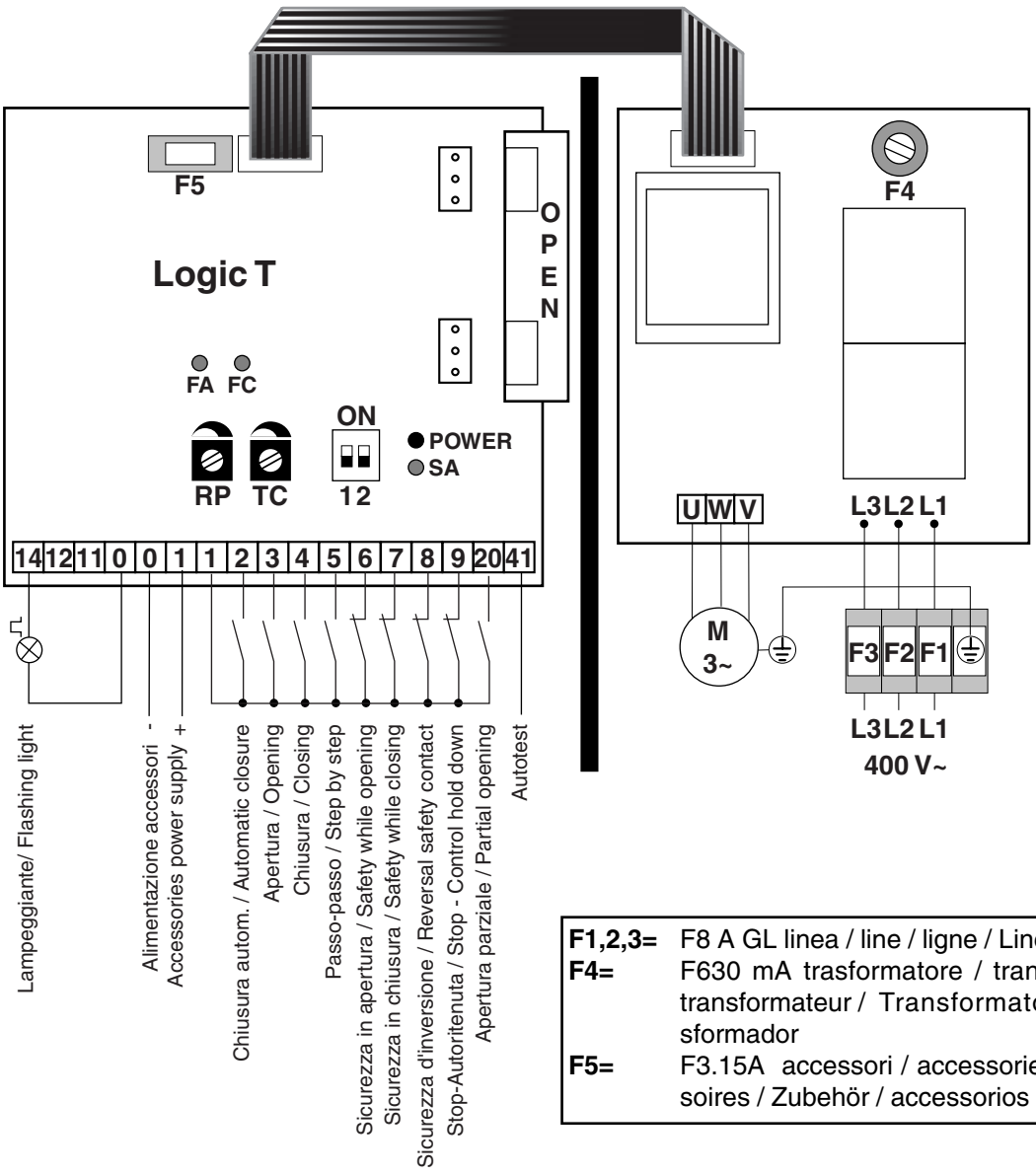
CE

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DONNEES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	DATOS TECNICOS	Logic T
Alimentazione	Power supply	Alimentation	Stromzufuhr	Alimentaciòn	400 V~ / 50 Hz
Uscita motore	Motor output	Sortie moteur	Motor Ausgange	Salida motor	400 V~ 6 A max.
Alimentazione accessori sicurezza (nominale) (picco)	Safety accessories power supply (nominal) (peak)	Alimentation accessoires de securité (nominale) (max.)	Sicherheits-Zubehöre Stromzufuhr (Nominal) (Spitze)	Alimentaciòn accessorios de seguridad (nominale) (pico)	24 V⎓ / 0.3A 24 V⎓ / 0.5A
Temperatura	Temperature	Temperature	Temperatur	Temperatura	-15 °C / +50 °C
Grado IP	Degree IP	Degré IP	Schutzgrad	Gràdo IP	IP54
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	Dimensiones	225x320x120

IP1609 13-03-2001

DITEC S.p.A.
Via Mons. Banfi, 3
21042 Caronno P.lla (VA) Italy
Tel.+39 02 963911 - Fax +39 02 9650314
www.ditec.it

ISO 9001 - Cert. n° 0957/0



F1,2,3=	F8 A GL linea / line / ligne / Linea / linea
F4=	F630 mA trasformatore / transformer / transformateur / Transformator / transformador
F5=	F3.15A accessori / accessories/ accessoires / Zubehör / accessorios

Fig. 1

PARALLELO AUTOMAZIONI - PARALLEL CONNECTION - AUTOMATISMES EN PARALLELE - PARALLELSCHALTUNG VON ZWEIR STEUERUNGEN - AUTOMATIZACIONES EN PARALELO

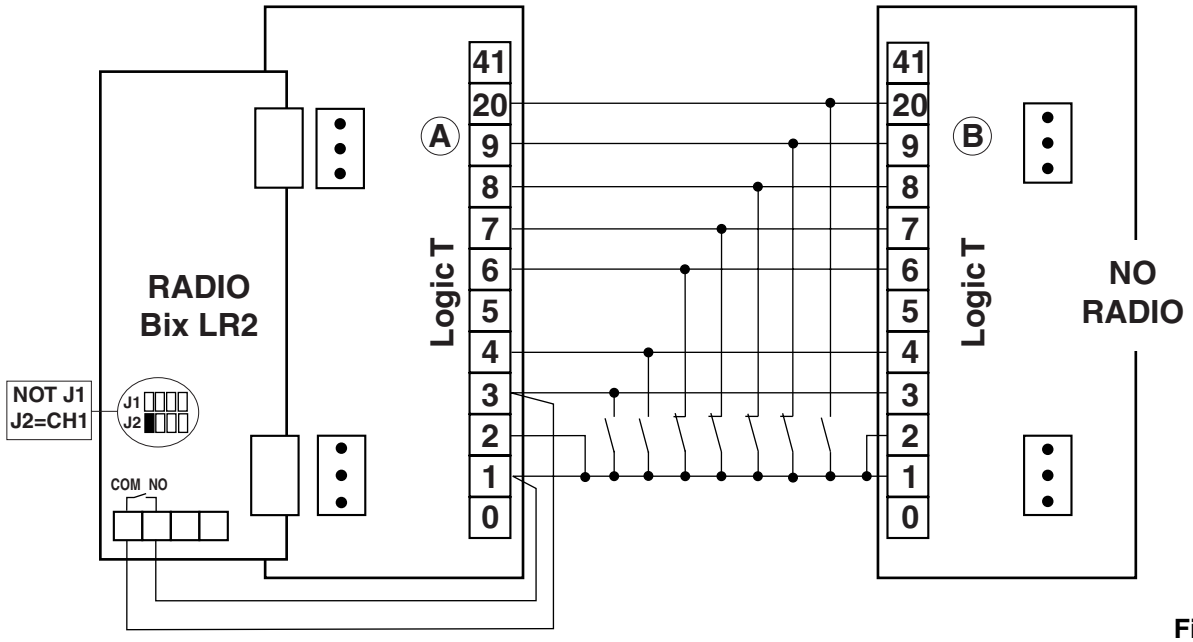


Fig. 2

1. ELECTRICAL CONNECTION

1.1 Controls

Control		Function	Description
1 — 2	N.O.	AUTOMATIC CLOSURE	The automatic closure function is enabled by a permanent contact.
1 — 3	N.O.	OPEN	It starts the opening operation.
1 — 4	N.O.	CLOSE	It starts the closing operation.
1 — 5	N.O.	STEP BY STEP	It starts the closing or opening operation in sequence: **open-stop-close-open. Warning:** if the automatic closure is enabled, the stop is not permanent but lasts for the time set by means of TC.
1 — 6	N.C.	OPENING SAFETY CONTACT	It stops the gate and carries out a disengagement monoeuvre (for 1 s) during opening operation. (Refer to TC setting chapter 1.3.1).
1 — 7	N.C.	CLOSING SAFETY CONTACT	It stops the gate and carries out a disengagement monoeuvre (for 1 s) during closing operation. (Refer to TC setting chapter 1.3.1).
1 — 8	N.C.	REVERSAL SAFETY CONTACT	Reverses movement (re-opens) during closing. **When door is not moving, inhibits all operation.** (Refer to TC setting chapter 1.3.1).
1 — 9	N.C.	STOP / CONTROL HOLD DOWN	It stops any movement. If contact remains open, service man function is enabled. Under these conditions, triggering of any of the safety devices causes gate to immediately stop moving. Step-by-step and automatic closing controls are disabled.
1 — 20	N.O.	PARTIAL OPENING	It causes a timer-controlled opening that is set via trimmer RP.
0 — 11	N.C.	CLOSING LIMIT SWITCH	Stops gate during closing.
0 — 12	N.C.	OPENING LIMIT SWITCH	Stops gate during opening.
OPEN		STEP BY STEP / OPEN	This is the seat for the coupling of the radio receiver. The remote control function is select by means of DIP1 (OFF = 1-5; ON = 1-3).

WARNING: **Link up all N.C. contacts (if not used) by means of jumpers.**
The terminal bearing the same number are equivalent.
The given operating and performance features can only be guaranteed with the use of DITEC accessories and safety devices.

1.2 Output and accessories

Output	Value	Description
1 + 0 -	24V ⎓ / 0.3 A (nominal) 0.5 A (peak)	**Accessories power supply.** Output for power external accessories including the gate-open signal lamp.
0 — 14	24V ⎓ / 50 W	**Flashing light (LAMPH).** It is activated upon opening or closing. For pre-flashing see DIP2.
1 — 11	24V ⎓ / 3 W	**Gate open lamp.**
41		**Autotest.** Control for activation of autotest (For self-controlled safety devices: HIP SICUR, SICUR).

ENGLISH

1.3 Setting and adjustments

1.3.1 Trimmer

TC	**Automatic closure time.** From 0 to 120 s with TC from min. to max.. Count down initiates or starts up again: - according to the time set by TC: - at the end of opening; - upon an open command being given, when the gate is stationary in the open position. - for half of the time set by TC: - after triggering a safety device (1-6 / 1-7 /1-8) - at the end of partial opening. With 1-2 or 1-9 open, automatic closing is disabled. Closing 1-2 re-enables automatic closing. If disabled from 1-9, automatic closing is once again enabled, by contacts 1-9 being reclosed, **only after an open command is given.**
RP	**Partial opening time.** From 0 to 30 s, with RP set from min to max.

1.3.2 Dip-switch

	OFF	**ON**
DIP1- Radio control selector	1-5	1-3
DIP2- Pre-flashing (fixed at 3 s)	Disabled during opening, and enabled only during automatic closing with TC set to more than 3 s.	Enabled both during opening and closing.

1.3.3 Selection

	ON	**OFF**
Led POWER ALARM	Power ON	/
Led SA	This indicates that at least one of the 1-6, 1-7, 1-8 or 1-9 contacts is open.	/
Led FA	This indicates that the 0-12 contact is open	/
Led FC	This indicates that the 0-11 contact is open	

1.3.4 Parallel connection	Two motors A and B in parallel may be controlled by wiring up as shown in the figure 2, bearing in mind that terminals 0 and 5 of the two boards are not to be connected. For automatic closing by both motors, proceed as follows: - make a jumper between 1 and 2 in both A and B; - set TC to the same value on both A and B.

2. STARTING UP

WARNING: the operations regarding point 2.2 are without safety devices. the trimmer can only be adjusted with gate not moving.

2.1 Set TC at maximum and RP to the minimum. Short circuit the safety devices and the stop device.
2.2 Power and check the gate function correctly with a sequence open, close or step-by-step command. Check for proper tripping of the limit switches. N.B.: the maximum operting time is of 90 s.
2.3 Remove the jumpers and connect the safety devices (1-6, 1-7 and 1-8) and the stop (1-9) Check their function.
2.4 If desired, connect 1-2 and adjust the automatic closure with TC. **Warning:** the automatic closure time after the operation of one of the safety devices is half the set time. If desired, adjust partial opening time by means of RP.
2.5 Connect any accessories and check their function.
2.6 Re-close the container by means of the 4 screws, taking care to properly position the cover (lower side = Devoid of gasket).

ENGLISH

AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale professionalmente competente.
L'installazione, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati nell'osservanza della Buona Tecnica e in ottemperanza alle norme vigenti.
Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione del prodotto. Una errata installazione può essere fonte di pericolo.
I materiali dell'imballaggio (plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto. Non installare il prodotto in ambiente e atmosfera esplosivi: presenza di gas o fumi infiammabili costituiscono un grave pericolo per la sicurezza.
I dispositivi di sicurezza (fotocellule, coste sensibili, stop di emergenza, ecc.) devono essere installati tenendo in considerazione: le normative e le direttive in vigore, i criteri della Buona Tecnica, l'ambiente di installazione, la logica di funzionamento del sistema e le forze sviluppate dalla porta o cancello motorizzati.
Prima di collegare l'alimentazione elettrica accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.
Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3 mm.
Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.
Collegare la porta o cancello motorizzati a un'efficace impianto di messa a terra eseguito come previsto dalle vigenti norme di sicurezza.
Il costruttore della motorizzazione declina ogni responsabilità qualora vengano installati componenti incompatibili ai fini della sicurezza e del buon funzionamento.
Per l'eventuale riparazione o sostituzione dei prodotti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.
La manipolazione delle parti elettroniche deve essere effettuata munendosi di bracciali conduttivi antistatici collegati a terra.

AVVERTENZE DI INSTALLAZIONE

Fissare il quadro elettrico in modo permanente. Forare il contenitore del quadro elettrico nel lato inferiore per il passaggio dei cavi.
Se accessibili, bloccare i cavi mediante opportuni pressacavi (non di nostra fornitura). Mantenere separati di almeno 8 mm i conduttori di linea e motore dai conduttori comandi nei punti di connessione alle morsettiere (per esempio con fascette). Collegare insieme i conduttori di protezione (colore giallo/verde) della linea e dei motori mediante il morsetto in dotazione. Richiudere il contenitore con le 4 viti posizionando correttamente il coperchio (lato inferiore = privo di guarnizione)

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

This installation manual is intended for professionaly competent personnel only.
The installation, the electrical connections and the settings must be completed in conformity with good workmanship and with the laws in force.
Read the instructions carefully before beginning to install the product. Incorrect installation may be a source of danger.
Packaging materials (plastics, polystyrene, etc) must not be allowed to litter the environment and must be kept out of the reach of children for whom they may be a source of danger.
Before beginning the installation check that the product is in perfect condition.
Do not install the product in explosive areas and atmospheres: the presence of flammable gas or fumes represents a serious threat to safety. The safety devices (photoelectric cells, mechanical obstruction sensor, emergency stop, etc) must be installed taking into account: the provisions and the directives in force, good workmanship criteria, the installation area, the funtional logic of the system and the forces developed by the motorised door or gate. Before connecting to the mains check that the rating is correct for the destination power requirements. A multipolar isolation switch with minimum contact gaps of 3 mm must be included in the mains supply.
Check that upstream of the electrical installation there is an adequate differential switch and a suitable circuit breaker.
Ensure that the motorised door or gate has an earth terminal in accordance with the safety regulations in force.
The manufacturer of the motorising device declines all responsability in cases where components which are incompatible with the safe and correct operation of the product only original spare parts must be used.
For repairs or replacements of products only original spare parts must be used.
It is recommended that antistatic conductive earthed arm bands be worn when manipulating electronic parts.

INSTALLATION WARNING

Secure the electric board permanently. Drill the lower side of the container so as to run the cables through it. Secure the cables, if they are accessible, by means of appropriate gland plates (not provided by us). Keep the line and motor conductors separate (at least 8 mm) from the control conductors at the terminal board connection points (for example, by means of clamps). Connect the line and motor protection conductors (yellow-green) by means of the terminal provided. Re-close the container by means of the 4 screws, taking care to properly position the cover (lower side = Devoid of gasket).

CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

Cette notice d'installation est destinée exclusivement aux professionnels qualifiés.
L'installation, le raccordement électrique et les réglages doivent être effectuée selon les régles de Bonne Tecniques er respecter la réglementation en vigueur.
Lire attentivement les instructions avant de procéder à l'installation du produit. Une instalaltion erronée peut être source de danger.
Les materiaux de l'emballage (plastique, polystyréne, etc) ne doivent pas être abandonnées dans la nature et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils sont une source potentielle de danger.
Avant de procéder à l'installation, vérifier l'integrité du produit.
Ne pas installer le produit à proximité de matières explosives: la présence de gaz ou de vapeurs inflammables représente un grave danger pour la securité. Le dispositifs de securité (photocellules, barres palpeuses, arrêt d'urgence, etc) doivant être installés en tenant compte des normes et directives en vigueur, des critéres de Bonne Technique, de l'emplacement de l'installation, de la logique de fonctionement du systéme et des forces dégagées par la porte ou le portail équipés d'automatismes.
Avant de procéder au raccordement électrique, s'assurer que les données de la plaquette signalétique correspondent à celles du réseau d'alimentation électrique. Prévoir sur le réseau d'alimentation un dispositif de coupure omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.
Vérifier qu'en amont de l'installation électrique il y ait un interrupteur différentiel ainsi qu'une protection contre des surchanges de courant adèquate. Relier la porte ou le portail automatisés à un systéme de mise à la terre efficace installé conformément aux normes de securité en vigeur. Le costructeur des automatismes décline toute responsabilité au cas où seraient installés des composants incompatibles en termes de seécurite et de bon fonctionnement. En cas de réparation ou de remplacement des produits, sed pièces de rechange originales. impérativement être utilisées.
La manipulation des parties électroniques doit être effectuèe en mettant des bracelets conducteurs antistatiques reliés à la terre.